



卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

Tel: 403-250-9990



I ♥ Winter Sales Event

借貸 / 租賃利率優惠
0.99%起
(指定型號新車)

本車行僅餘一部
2020 IQNIQ EV



以清倉促銷價發售

凡購買全新純電動車可獲
聯邦政府補貼 \$5,000
更可節省每年數千元汽油費

現代汽車全新純電動車系

2022 Hyundai IONIQ 5

備有 AWD 或 RWD 可供選擇



謹祝各界 虎年安康 路路暢順



2022 Hyundai KONA EV

HYUNDAI LOYALTY PROGRAM

現代汽車舊車主大喜訊
更換新車可獲額外 1% 租賃利率優惠



TED LAM
General Sales Manager
營銷總經理
精通 粵語、英語



Jonathan Yee
余先生
產品顧問/華語總監
精通 國、粵、英語
403-992-9816



Kingsley Li
李先生
產品顧問
精通 粵語、英語

歡迎親臨本車行以最優惠價錢與最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM®, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor®
403-890-6383



西北 Panorama Hills 月租\$2450
新裝修兩層獨立屋包前進雙車房, 3睡房1書房2.5浴廁, 西天花客廳, 光猛開揚, 廚房walk-thru 食物儲物室, 特大後院及露天平台。超級交通便利, 面對社區中心及公園, 鄰近學校及巴士站。



市中心 Eau Claire 月租\$2800
罕有12樓無敵河景柏文單位, 瞭望弓河, 太子島公園及獅子橋。單位摩登開放式設計, 全落地玻璃窗, 開陽光猛。兩睡房兩浴廁, 租金包兩個地下停車位, 兩個儲物房, 及柏文所有設施。



西北 Highland Park 月租\$1540
近市中心獨立屋, 三睡房兩浴廁一書房。土庫已裝修, 有特大家庭娛樂室及儲物室。交通便利, 鄰近中央街、1號及2號高速公路



587 - 955 - 9988
922 - 5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca



恭賀新禧, 虎躍新程



因疫情關係, 本報暫時改為
網上電子版, 繼續為各界服務。

THURSDAY 星期四

俄與北約會談4小時 安保護議題 不歡而散
俄烏邊境戰雲密布，北約-俄羅斯理事會會議事...

俄烏邊境戰雲密布，北約-俄羅斯理事會會議事...

俄烏邊境戰雲密布，北約-俄羅斯理事會會議事...

俄烏邊境戰雲密布，北約-俄羅斯理事會會議事...

俄烏邊境戰雲密布，北約-俄羅斯理事會會議事...

俄烏邊境戰雲密布，北約-俄羅斯理事會會議事...

俄烏邊境戰雲密布，北約-俄羅斯理事會會議事...

FRIDAY 星期五

波羅的海三國 求北約增兵備俄
北約-俄羅斯理事會會議無果而終，歐洲和平危機...

波羅的海三國 求北約增兵備俄
北約-俄羅斯理事會會議無果而終，歐洲和平危機...

波羅的海三國 求北約增兵備俄
北約-俄羅斯理事會會議無果而終，歐洲和平危機...

波羅的海三國 求北約增兵備俄
北約-俄羅斯理事會會議無果而終，歐洲和平危機...

波羅的海三國 求北約增兵備俄
北約-俄羅斯理事會會議無果而終，歐洲和平危機...

波羅的海三國 求北約增兵備俄
北約-俄羅斯理事會會議無果而終，歐洲和平危機...

波羅的海三國 求北約增兵備俄
北約-俄羅斯理事會會議無果而終，歐洲和平危機...

SATURDAY 星期六

英政客指華人律師涉謀 京：看太多鐵金剛
英國傳媒周四報導，英國國會下議院議長賀立紳...

英政客指華人律師涉謀 京：看太多鐵金剛
英國傳媒周四報導，英國國會下議院議長賀立紳...

英政客指華人律師涉謀 京：看太多鐵金剛
英國傳媒周四報導，英國國會下議院議長賀立紳...

英政客指華人律師涉謀 京：看太多鐵金剛
英國傳媒周四報導，英國國會下議院議長賀立紳...

英政客指華人律師涉謀 京：看太多鐵金剛
英國傳媒周四報導，英國國會下議院議長賀立紳...

英政客指華人律師涉謀 京：看太多鐵金剛
英國傳媒周四報導，英國國會下議院議長賀立紳...

英政客指華人律師涉謀 京：看太多鐵金剛
英國傳媒周四報導，英國國會下議院議長賀立紳...

SUNDAY 星期日

美軍印太兩路攪局 針對中國
中美軍事角力在新年有增無減，美國海軍一個...

美軍印太兩路攪局 針對中國
中美軍事角力在新年有增無減，美國海軍一個...

美軍印太兩路攪局 針對中國
中美軍事角力在新年有增無減，美國海軍一個...

美軍印太兩路攪局 針對中國
中美軍事角力在新年有增無減，美國海軍一個...

美軍印太兩路攪局 針對中國
中美軍事角力在新年有增無減，美國海軍一個...

美軍印太兩路攪局 針對中國
中美軍事角力在新年有增無減，美國海軍一個...

美軍印太兩路攪局 針對中國
中美軍事角力在新年有增無減，美國海軍一個...

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2022年1月13日 ~ 1月19日

LUCKY SUPERMARKET JANUARY 21 - 27, 2022

Product grid with prices and images: Ocean Swallow Assorted Sweet Fruits, Ocean Swallow Bun Bo Hue Rice Vermicelli, Huy Fong Sriracha Hot Chili Sauce, etc.

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778 Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770 Opens: 9am - 9pm Daily Prices Effective January 21, 2022

WEDNESDAY 星期一

湯加火山噴發掀海嘯 日本23萬人避難

南太平洋島國湯加一座海底火山於前日爆發，海嘯席捲東西太平洋多國及地區。日本太平洋沿岸如鹽田、昨日凌晨向8個縣發出避難指示，近23萬人緊急避難。11年前的311大地震及海嘯恐怖經歷，仍縈繞在部分日本民眾腦海中，他們得悉海嘯警報後，立即根據指示進入臨時避難所或高地避難，度過惶恐不安的一夜。

萬公里外阿拉斯加聞巨響 美西岸發海嘯預警

湯加海底火山爆發，威力之大連一萬公里外的美國阿拉斯加州，都聽到隆隆巨響。美國太平洋沿岸地區發出海嘯預警，包括夏威夷、加州、阿拉斯加、俄勒岡及華盛頓等州份。

湯加巨災斷網 新西蘭派兵救援

湯加海底火山爆發，火山灰嚴重干擾網絡，目前仍未修復，政府昨日仍未透露全國受災情況。新西蘭總理阿德恩指，暫未收到任何傷亡報告，未能聯繫部分沿海地區及較小島嶼。由於火山灰已飄至1.9萬米高空，新西蘭無法派出軍事偵察機前往湯加，希望翌日能夠出動，隨後再派補給飛機及海軍艦艇展開救援工作。

哈薩克公布 騷亂釀225死逾4300傷

哈薩克斯坦本月初有民眾不滿燃料價格上漲觸發示威，其後演變成暴力衝突及騷亂。刑事檢控官上週六指出，示威騷亂造成225人死亡，比官方早前公布的164人為高。死者包括19名警員及軍人，另外超過4,300人受傷。

海地前參議員涉殺總統 牙買加落網

牙買加執法部門前日公布，海地前國會參議員若埃爾·約瑟夫 (Jean Joel Joseph) 上週五落網。他被捕前曾捲入殺害海地已故總統莫伊茲一案，目前正被海地通緝。若埃爾·約瑟夫屬於反對派，過往經常批評莫伊茲。他在莫伊茲遇刺身亡後，去年7月起被海地通緝。

教堂挾人質 德州槍手亡

美國德州科利維爾市 (Colleyville) 一間猶太教堂上週六舉行儀式期間，遭一名持槍男子闖入，挾持4人及聲稱有炸彈。他要求釋放企圖在阿富汗殺害美軍罪成的巴基斯坦籍女神經學家西迪基 (Aafia Siddiqui)。聯邦調查局 (FBI) 戰術小組近11小時後攻入，救出人質，槍手死亡。

特朗普辦集會 揚言奪回白宮

本周四美國總統拜登上任一周年，前總統特朗普上週六在亞利桑那州鳳凰城市郊舉行名為「拯救美國」集會，他聲稱國會山莊去年1月初發生的暴亂由聯邦調查局 (FBI) 煽動引起，揚言共和黨2024年奪回白宮。

美單日逾87萬確診 5000萬檢測包寄預約者

新冠變種病毒株Omicron肆虐美國，上週五新增超過87萬宗確診，多2,596人疫歿。拜登政府週三開始讓民眾上網預約免費的病毒快速檢測包，首5,000萬份最快在本月底至下月初郵寄送至預約者家中。

TUESDAY 星期二

湯加海底火山再爆發 空礙救援

南太平洋島國湯加海底火山爆發，噴出大量火山灰干擾通訊，實際受災情況不明。澳洲及新西蘭昨日派出軍機，前往湯加視察。署理新西蘭駐湯加高級專員倫德 (Peter Lund) 指，湯加滿目瘡痍，滿布火山灰猶如月球表面。國際紅十字會估計，可能多達8萬人受災。

月內4度 北韓再射2短程導彈

北韓在不足一個月內第4度試射導彈，昨早向東部發射兩枚疑似短程彈道導彈。南韓國家安全保障會議常務委員會緊急召開，對北韓接連試射導彈深表遺憾。中國外交部指，半島形勢走到今天事出有因，呼籲有關方面着眼朝鮮半島和平穩定大局，堅持對話協商的正確方向，共同致力推動半島問題政治解決進程。

北韓往返華運列車重啟

中國外交部發言人趙立堅昨日證實，遼寧省丹東至北韓新義州的鐵路口岸貨運已重啟，雙方將在確保防疫安全的基礎上做好這項工作，恢復中朝正常貿易往來。韓聯社引述消息指，同日有一列北韓貨運火車抵達丹東。

俄堅拒撤駐烏邊境10萬大軍

俄羅斯與烏克蘭邊境局勢持續緊張之際，俄羅斯克里姆林宮發言人佩斯科夫接受美媒訪問，指由於跟北約關係緊張，以及非常不友善的環境，俄羅斯有必要留駐士兵在烏克蘭邊境附近，堅持不會撤走在邊境的10萬大軍。北約秘書長斯托爾滕貝格斥責俄方挑起問題，認為莫斯科要負責緩解局勢。

美航母南海演練 向華耀武

美國航空母艦打擊群在南海演練戰術針對中國，近日對南沙群島「兜大圈」環繞巡航。與此同時，一艘駐守日本、配備隱形戰機的美國兩棲攻擊艦出海，意味現時美軍一艘航空母艦及兩艘兩棲攻擊艦部署西太平洋。

美軍核武指揮飛機 關島現身備中朝

美國在西太平洋地區近日作出罕見的軍事調動，繼上週六高調公布一艘戰略核潛艇當天抵達區內戰略要地關島後，一架可以下達發射核武指令的指揮飛機原來同一天飛抵關島，它現身美國本土以外的地方極不尋常。

解放軍殲20夜間飛行 練空戰對抗

中國大陸官媒週日公布解放軍各軍種的訓練片段，包括空軍殲20隱形戰機夜間空戰對抗訓練，錘煉部隊的打贏能力；北部戰區海軍作戰支援艦隊派出編隊，在黃海演練綜合補給、綜合防禦、艦艇損管等戰術課目。

韓35億美元售防禦導彈予阿聯酋

南韓國防部防衛事業廳昨日證實，阿聯酋國防部決定採購天弓2型中程地對空防禦導彈系統，總值35億美元，為韓方首次出口該系統。南韓總統文在寅、阿聯酋總理兼社拜酋長馬克圖姆同日簽署防衛產業及國防技術長期合作備忘錄。

THURSDAY 星期三

五角大樓再淪陷 美參謀長聯席會議主席確診

繼美國國防部長奧斯汀月初確診新冠肺炎後，參謀長聯席會議主席米利、海軍陸戰隊司令格亦雙雙染疫，兩人將遙距工作。國防部上週數據顯示，全球現役美軍染疫人數達32,912人，較一周前13,940人大幅增加；聖誕節前染疫人數更低，只有5,285人。

抗疫不力 澳洲執政聯盟民望落後

民調機構 Resolve Strategic 於本月11日至15日訪問1,607名選民，結果顯示受訪者對莫里森政府及執政聯盟處理經濟、就業、衛生及應對新冠肺炎疫情失去信心。34%人士稱會在大選支持執政聯盟，自去年11月以來下跌5個百分點，而工黨的支持度則在同期上升3個百分點至35%。

南韓防疫擴散 私人聚會限6人

南韓昨日新增4,072宗新冠確診個案，累計確診超過70萬宗。當局預料新冠變種病毒株Omicron將成為主流毒株，為防範疫情擴散蔓延，政府決定昨日起到下月6日實行私人聚會限員6人，晚上9點後禁止餐廳和咖啡廳等場所營業。

聯合國秘書長 促正視疫苗分配不均

世界經濟論壇日前在瑞士達沃斯舉行，聯合國秘書長古特雷斯以視像形式致詞，指全球應正視疫苗公平分配、金融改革及應對氣候變化問題，呼籲國際商界領袖和經濟學家為全球疫後經濟公平復甦出一分力。

美以戰機模擬空襲 施壓伊朗

美國與伊朗重返《伊朗核協議》談判陷入僵局之際，美國中央司令部空軍、以色列空軍的聯合空中演習於周日結束。在代號「沙漠獵鷹」(Desert Falcon) 的演習中，美以空軍模擬空襲及空中戰鬥。

俄軍抵達白羅斯 下月將聯合軍演

俄烏局勢持續緊張之際，白羅斯周一宣布，俄方軍隊和軍事設備已陸續抵達境內，準備參加兩國在下月舉行的聯合軍演。總統盧卡申科表示，待出軍演確實日期後會作出公布，以免其他國家誤認為白方和俄方計劃開戰。

美擬雙航母制華 林肯號抵西太平洋

美國繼續增兵西太平洋制衡中國，林肯號航空母艦打擊群已經駛入區內，預料將聯同卡爾文森號航空母艦打擊群聯合行動，它們均配備最新型號的F35C隱形戰機。

中菲論壇談南海問題 王毅聲稱華不以大欺小

中國國務委員兼外長王毅周一在中菲馬尼拉論壇發表視像致詞時表示，在南海問題上，中國「絕不會以大欺小」，更不相信贏者通吃，中方願意本着善意和務實精神尋找管控和解決之道。

斯洛文尼亞總理揚言 擬與台灣互設代表處

斯洛文尼亞總理揚扎 (Janez Jansa) 近日接受印度國營電視台視像訪問，他提到中國大陸因涉台問題，被對立陶宛採取經濟報復，認為長遠來說雙方都會成輸家。他另透露，斯洛文尼亞正計劃與台灣互設代表處，但強調並非大使館的層級。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2022年1月13日 ~ 1月19日

Advertisement for LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA featuring various food products and the slogan 'LOCALLY OWNED AND OPERATED'.

Large advertisement grid for Lucky Supermarket featuring various food items with prices and promotional text. Items include chicken wings, pork balls, fish, seafood, and various sauces.

Flyer prices effective January 21, 2022 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad. 特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。



亞洲軒酒家

1623. Center St. NE. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am-Closed
www.centralgrand.ca

新春·精選套餐

堂食外賣 無任歡迎

至尊個人餐

\$118 特價
紅燒頂鵝(1隻)
蟹肉翅(1碗)
兩頭大鮑魚(1隻)
瑤柱蛋白魚籽炒飯

4人世界

\$128 特價
蟹肉魚肚羹
或
發財大好市湯
薑蔥龍蝦(年糕底)
香蒜脆皮雞(半隻)
牛肉炒芥蘭
咕嚕魚塊
欖菜肉碎炒飯

主廚特別推介

紅燒頂鵝 \$26⁹⁵/隻
紅燒大鮑翅 \$24⁹⁵/位
蠔皇六頭鮑魚 \$18⁰⁰/隻
蠔皇兩頭大鮑魚 \$65⁰⁰/隻
賀年糕點 \$8⁰⁰/款

6人套餐

\$188 特價
亞洲軒併盤
或
發財大好市
粟米瑤柱魚肚羹
桂林炸蝦丸(6粒)
上湯龍蝦(脆麵底)
貴妃雞(半隻)
牛柳粒炒芥蘭
清蒸海上鮮
蝦仁炒飯

2人世界

\$138 特價
桂林炸蝦丸(2粒)
蟹肉翅(2位用)
蠔皇六頭鮑(2隻)
發財大好市
香蒜脆皮雞(半隻)
揚州炒飯

8人套餐

\$260 特價
蟹肉魚肚羹
桂林炸蝦丸(8粒)
薑蔥雙龍蝦(年糕底)
香蒜脆皮雞
或
豉油雞(1隻)
發財大元蹄
大地魚炒芥蘭
清蒸海上鮮
亞洲軒炒飯
所有套餐敬送新年甜品

賀歲盤菜

選用 上乘食材

A 盤滿鉢滿齊賀歲 \$108 /每盤 4至6人量

B 巨龍出海大匯聚 \$148 /每盤 4至6人量
A餐上另加大龍蝦1隻

C 鮑羅萬有慶新春 \$238 /4人份
A餐上另加6頭鮑魚4隻 & 柱脯 & 花膠 & 海參

· 蘿蔔· 紹菜· 枝竹· 豬皮· 發菜· 土魷
· 手打蝦丸· 日本花菇· 日本大蠔豉
· 珍貴大蝦· 滷水五花腩· 滷水鴨· 貴妃雞

凡訂購盤菜1份 即送 年糕1個

EASTERN FORTUNE RESTAURANT

AUTHENTIC CHINESE CUISINE

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

www.easternfortune.ca



@easternfortuneyyc



潮州客家美食



財神到

金虎發財好運宴

\$550

2022
HAPPY NEW YEAR

【鴻運當頭來】紅豆沙糖水

【金銀堆滿屋】魚子海鮮炒飯

【年年慶有餘】清蒸鮭魚

【金錢盈滿掌】海參北菇菜膽

【金雞喜迎春】金蒜炸雞

【龍皇披金甲】避風塘雙龍蝦

【鴻圖大展翅】鴻圖大生翅

【財源滾滾來】酥炸蝦丸

【發財金元寶】髮菜蠔豉

【五福齊臨門】五福大併盤

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am



Raymond Lau REALTOR
劉俊文 (英、粵及國語)
手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，
要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！



執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net



亞洲軒酒家

1623. Center St. NE. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am-Closed
www.centralgrand.ca

新春美食推介

- | | | | |
|-----------------|--------------------|----------------|-----------------------|
| 發財大好市(髮菜蠔豉) | \$39 ⁹⁵ | 肥牛報喜來(蒜片牛柳粒) | \$28 ⁹⁵ |
| 家肥兼屋潤(髮菜元蹄) | \$28 ⁹⁵ | 祥龍泛金鱗(鹹蛋黃炒大蝦) | \$26 ⁹⁵ |
| 照月披金鱗(脆杏炸蝦丸,8粒) | \$28 ⁹⁵ | 富潤滿華堂(羅漢燴上素) | \$16 ⁹⁵ |
| 發財就手來(南乳燜豬手) | \$20 ⁹⁵ | 掌上亮明珠(鵝掌扣鮑魚仔) | \$23 ⁰⁰ /份 |
| 春意滿大地(大地魚炒芥蘭) | \$16 ⁹⁵ | 金枝掛玉葉(瑤柱金菇扒豆苗) | \$20 ⁹⁵ |
- 發財大利湯 \$16⁹⁵

超值外賣自取套餐 如常供應 (限量發售 售完即止)

自選家常小菜

\$43 特價
24款任選其中3款
菜單可查閱餐廳官網
或到店內選擇

送 是日老火靚湯
白飯
天天供應

家常便飯 歡樂套餐

每周特價
每周不同
3款精選飯菜
下單前請電話查詢

送 老火靚湯
滋潤糖水
逢星期三供應

馳名片皮鴨(3食)

\$45 特價
片皮鴨1隻
鴨絲羹
或椒鹽鴨殼
鴨粒炒飯/麵

送 滋潤糖水
天天供應

★現備禮券出售，佳節送禮首選★

森記

一點心

Sum Kee One Dim Sum

特別推出賀年特色糕點

步步高陞 (香滑千層糕) 平步青雲 (懷舊馬拉糕)



款款獨運匠心

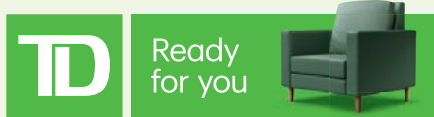
件件手工鮮製

虎年吉祥 平安幸福
1601A Centre Street NW Calgary
(新亞洲廣場15大道停車場入口側)
403-475-2933
專營各類急凍點心、熟食、甜品



準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



歡迎向我查詢詳情



吳沛中
Percy Ng

經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

東方

商業分類

廣告熱線:

403.617.2100
danny@trendweekly.com

三個月 (13期) \$155+GST / 每個
六個月 (26期) \$295+GST / 每個
一年 (52期) \$560+GST / 每個

XUAN

PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE, Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

發 FAT KEE 記

專營各類鮮肉

Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸 越南札肉
雞肉丸 豬肉丸

#103, 111 - 3Ave. S.E. Bay#3, 1423 Centre St. N.
Calgary, AB Calgary, AB
Tel: (403)266-1229 Tel: (403)276-8288

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

松記燒腊家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122

Junevillage Facials & Cupping Therapy
艾美醫療美容、拔罐、艾灸

精油 刮痧 撥筋 排毒

- 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸
- G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
- 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約: 587-834-0138

#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

M&M

▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家

更換擋風玻璃

被石塊擊破玻璃修理

申請保險金

地址: 326 16 Ave NW, Calgary

電話: (403)520-2062 手機: (403)512-8830

ACTIVE AUTO BODY

永久車身修理公司

www.activeautobody@hotmail.ca

林友團主理 三十多年經驗

Discount Deductible 修理期間, 有車提供

加設輪胎服務

- *經驗技師
- *車身修理
- *免費估價
- *快捷便利
- *品質保證
- *取價公道

BUS: 403-277-1710

207 - 36 Ave. NE Calgary AB

Cell: 403-617-6500



楊氏保險

David Wong 黃熾烈 Cell: (403)861-8128 Email: david.wong@landy.ca

Belmon Li 李向明 Cell: (403)680-0077 Belmon.Li@landy.ca

Tel: 403-277-1723
www.landy.ca
425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

房屋 商業 教育基金 汽車 人壽

國粵語服務

百福石碑

• 最優質的服務
• 最多樣的款式
• 最新穎的設計
• 最合理的價錢

SEANERITY MEMORIALS CANADA LTD.

歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六, 日, 晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解.

地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)

請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: 403-619-1033

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE. (東方商場側門)

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

山景墓園

MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS

設有殯儀館及火化場

提供最完善的殯儀服務, 環境優雅

景色美麗, 是壽地最佳選擇。

聯絡人: 伍林淑君 JOANA 電話: 403-818-9975

1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4

1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4

Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424

東方

www.orientalweekly.net

為方便廣告客戶
現歡迎以信用卡付款

Shaw) BlueCurve TV 912台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



張天愛

林子祥

週日首映

再生人

1月23日 5PM / 10PM

龍祥頻道
LS TIMES TV

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Jan 20

0:55 新聞重播
2:05 生人勿近之問米
3:45 碎蘭街大少
5:25 30分鐘大放燄
6:15 海洋天堂
8:00 竊聽風雲3
10:20 此情此刻
12:00 中西合醫
12:40 春潮
15:20 黃金時代
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 中西合醫
20:45 愛與淚相隨
22:55 楊門女將之軍令如山

星期五
FRIDAY
Jan 21

0:55 新聞重播
2:05 黑玫瑰義結金蘭
3:45 九月九
5:15 香港第一凶宅
6:50 黃金時代
9:50 愛與淚相隨
12:00 守護香港的故事2
12:30 楊門女將之軍令如山
14:40 黑玫瑰義結金蘭
16:30 迷城
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 守護香港的故事2
20:45 C+偵探
22:50 熊貓大俠

星期六
SATURDAY
Jan 22

0:35 新聞重播
1:45 春潮
4:05 打雀英雄傳
6:00 扣板機
7:55 迷城
9:50 C+偵探
12:00 約翰福音講解
12:30 大匠之峰
13:00 熊貓大俠
14:55 打雀英雄傳
16:50 赤腳小子
19:05 怪談·一路好走
19:30 香港有線新聞
20:00 大匠之峰
20:25 精武風雲: 陳真
22:20 快手槍手快槍手

星期日
SUNDAY
Jan 23

0:25 怪談·一路好走
0:50 香港有線新聞
1:20 星級大改造
3:35 少年刀手
5:10 春潮
7:20 赤腳小子
8:50 精武風雲: 陳真
10:40 快手槍手快槍手
12:45 星級大改造
15:10 少年刀手
17:00 再生人
19:05 30分鐘大放燄
19:30 香港有線新聞
20:00 等我愛你
22:00 再生人
23:30 香港有線新聞

星期一
MONDAY
Jan 24

0:00 這個夏天有異性
1:55 濠江風雲
3:35 飛虎雄師之極道戰士
5:15 九月九
6:45 再生人
8:10 等我愛你
10:00 這個夏天有異性
12:00 週一祥談
12:00 濠江風雲
14:50 飛虎雄師之極道戰士
16:40 熱浪球愛戰
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 週一祥談
21:15 惡人谷
23:10 龍虎鬥

星期二
TUESDAY
Jan 25

1:00 新聞重播
2:10 癡狂初戀
4:10 制服誘惑2地下法庭
5:50 30分鐘大放燄
7:00 熱浪球愛戰
8:45 再生人
10:10 惡人谷
12:00 碧波遊浪記
12:30 龍虎鬥
14:25 癡狂初戀
16:20 謀殺似水年華
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 碧波遊浪記
20:45 雲水謠
23:00 竊聽風雲2

星期三
WEDNESDAY
Jan 26

1:15 新聞重播
2:25 9413
4:15 鬼巴士
6:00 謀殺似水年華
8:20 雲水謠
10:30 再生人
12:00 一秒廚神
12:30 竊聽風雲2
14:50 9413
16:40 愛在深秋
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 一秒廚神
20:45 失眠
22:35 抱抱俏佳人



通告

農曆春節壬寅虎年為方便十方善信禮佛祈福，酌恩祝年，特規劃本林廟堂開放時間
如下：

- (一) 農曆壬寅年元月初一（星期二）【陽曆二零二二年二月一日】，由上午十一時至下午五時。
- (二) 農曆壬寅年元月初二（星期三）【陽曆二零二二年二月二日】，開放時間如前。
- (三) 農曆壬寅年元月初三（星期四）【陽曆二零二二年二月三日】，開放時間如前。
- (四) 農曆壬寅年元月十五（星期二）元宵節【陽曆二零二二年二月十五日】，開放時間如前。

附註說明

其一：因疫情持續不斷，甚而變種肆虐，而大除夕信眾群集，參詣禮佛祈福，遂或陡增疫虐風險，故為規避無從預卜之風險，本林於大除夕夜取消開放，避免接待擠擁人群而迴避疫情風險。

其二：本林自疫情發生後，每周僅開放四日（星期四至星期日），開放時間每日同為上午十一時至下午三時。春節過後，上述開放時間及日期，照常不變。

其三：進入本林廟堂大門，均須出示疫苗接種證件。

謹此

週佈



卡城佛學居士林 謹告
二零二二年一月二十日

陳桂芳 Joyce Chan

電話：403-540-0631 傳真：403-286-6628
Email: chan_joyce@shaw.ca

- 加拿大聯邦政府註冊中、英、法文翻譯
- 亞省法庭傳譯協會成員
- 省政府認證專員



一切資料絕對保密

- 翻譯及公證：
- ◆ 一切法律訴訟文件（民事、刑事、移民及司法事項）：◆ 駕駛執照、出生証、結婚証、離婚証或協議書，醫療診斷書；
 - ◆ 學歷文件：◆ 單身證明公證：◆ 產權証：◆ 資產買賣授權書：◆ 各項代書服務

宣誓聲明，正式文本認證，戶籍，平安書。

余慕慈 加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊

• Payroll / GST

恭賀新禧 虎年快樂

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



恭賀新禧 虎年快樂

James Tull 杜振邦

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com



GREY EAGLE

RESORT & CASINO

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

WEDNESDAY GREY EAGLE RESORT & CASINO

FREE 777 PLAY

逢星期三
所有 REWARDS CLUB 會員
可以4,000積分換取相等於
\$50角子機耍樂

金龍醒獅迎虎年



恭喜發財

二月四日(星期五)大年初四 晚上八時半
財神大派利是
歡迎光臨齊賀新歲

Birthday Free Play

Celebrate your Birthday with us and receive a

\$10 Free Slot Play

本賭場與您同賀生日
在生日當天或生日前後一天
可獲\$10免費角子機耍樂

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

- 逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐
每位 **\$23.99** (另加稅及小費)
- 星期三晚上 泛亞美食自助餐
每位 **\$34.99** (另加稅及小費)
- 星期四晚上 海鮮自助餐
每位 **\$49.99** (另加稅及小費)
- 星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐
每位 **\$32.99** (另加稅及小費)
- 每日精美早餐(早上八時至十時半)
每位 **\$8.99** (另加稅及小費)

Yamato Bakery 大和烘焙坊

1322 Centre St. NE Calgary
店後大量停車位
403-230-5313



資深加港烘焙師傅主理 全部出品在店內生產製作

賀年4寶



- *蜂蜜蛋糕1個
- *笑口棗1盒
- *香酥角仔1盒
- *南乳芝麻蛋散1盒

\$20³⁸
特價



詳情歡迎掃一掃二維碼
查詢具體產品價格

特別推出 賀年糕點

特價發售



◎精研細究 選料上乘◎

絕不添加任何色素香精

★ 全新推出 ★
南乳芝麻蛋散 芝麻海苔卷
大和手作雞仔餅

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com